



l'Agenda de l'EFEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

mars 2009

To consult this newsletter in English, please visit our website www.efeo.fr from March 6.

Éditorial

Son Altesse Royale la Princesse Maha Chakri Sirindhorn, troisième enfant de leurs Majestés le Roi et la Reine de Thaïlande, nous fait l'honneur de se rendre au siège de l'École française d'Extrême-Orient, le 19 mars, pour accepter les titres et insignes de *Docteur honoris causa*. Par l'octroi de ce titre, l'École française d'Extrême-Orient a souhaité rendre hommage aux contributions scientifiques de premier plan de Son Altesse Royale dans le domaine des études orientalistes et archéologiques, en particulier de l'épigraphie sanskrite et pali. Diplômée de la faculté des Lettres de Chulalongkorn, Son Altesse Royale est responsable de plusieurs organismes humanitaires et se consacre à la préservation du patrimoine culturel thaïlandais.

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Paris

Colloques, missions et réunions

Franciscus Verellen, directeur, organise le 27 mars une réunion de travail des directeurs des cinq Écoles françaises à l'étranger, à savoir l'École française d'Athènes, l'École française de Rome, l'Institut français d'archéologie orientale (Le Caire), la Casa de Velázquez (Madrid) et l'École française d'Extrême-Orient. La réunion se tiendra à l'Académie des Inscriptions et Belles-lettres et comportera un échange avec les membres du Bureau de cette dernière sur des questions d'actualité concernant les implantations scientifiques françaises à l'étranger.

franciscus.verellen@efeo.net

François Lachaud, directeur des études, se rendra en mission au Japon du 23 mars au 6 avril.

francois.lachaud@efeo.net

Paola Calanca participera du 26 au 29 mars à la réunion annuelle de l'Association for Asian Studies qui se tiendra à Chicago. Son intervention portera sur : « Wokou or Haikou: A Socio-political Distinction ? »

paola.calanca@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Jacqueline Filliozat, membre honoraire de l'EFEO, donnera une série de conférences en Angleterre sur la codicologie pali à la School of Oriental and African Studies de Londres (Centre for Buddhist Studies, Centre for Southeast Asian Studies) et à Cambridge (Ancient India and Iran Trust) du 3 au 13 mars 2009.

Un atelier de déchiffrement des manuscrits en pali sera organisé à la SOAS et au Wellcome Institute de Londres.

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Frédéric Girard interviendra au 4^e colloque d'études japonaises de l'Université de Strasbourg *Censure, autocensure et tabous*, il y fera une communication le 22 mars (de 11 h 40 à 12 h 10) au cours de la session « Société, Religion », sur le thème : « Quelle efficacité pour la censure et la proscription chrétiennes ? »

Frédéric Girard participera le 30 mars au jury de thèse de Kamachi Nobuaki : « Théorie et pratique de l'invocation au Bouddha Amida dans le Japon du XIX^e siècle : Tanzan Jungei, scoliaste et poète de l'école Shin de la Terre Pur » à École pratique des hautes études, Section des Sciences Religieuses (école doctorale : religions et systèmes de pensée), soutenance à la Sorbonne.

Frédéric Girard participera à la *Tokugawa Conference*, au Selwyn college de Cambridge, les 22 et 25 mars puis il y effectuera des recherches jusqu'au 27 mars.

frederic.girard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Nomination

Par décret du Président de la République en date du 27 février 2009, Franciscus Verellen est renouvelé dans les fonctions de directeur de l'École française d'Extrême-Orient, à compter du 1^{er} mars.

Bibliothèque

Madame Rosakon Siriyuktanont, responsable de la bibliothèque du Centre de l'EFEO à Chiang Mai (Thaïlande) suivra un stage de bibliothéconomie générale à la bibliothèque centrale de l'École française d'Extrême-Orient à Paris pour une durée de 15 jours, du 1^{er} au 15 mars 2009.

La bibliothèque de l'EFEO Paris sera fermée exceptionnellement le jeudi 19 mars pour la venue de Son Altesse Royale la Princesse Maha Chakri Sirindhorn de Thaïlande dans notre établissement.

crisrina.cramerotti@efeo.net

Antony Boussemart sera en mission à Chicago du 24 au 30 mars prochain au congrès annuel du Council of East Asian Libraries (CEAL) en parallèle du congrès de l'Association for Asian Studies (AAS). Il y rencontrera des collègues responsables des fonds japonais, chinois et d'Asie du Sud-Est des principales bibliothèques universitaires nord-américaines afin de développer des partenariats d'échange de publications. Antony Boussemart y fera également une communication sur les études japonaises en Europe, et plus particulièrement sur la constitution du premier consortium européen visant à développer l'offre documentaire électronique sur le Japon.

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Échanges d'ouvrages avec le Nordic Institute of Asian Studies (NIAS), la Chinese University of Hong Kong, la Gakushuin University, l'Institute of Southeast Asian Studies, l'Institute for languages and cultures of Asia and Africa et l'Academia Sinica.

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

Editions

Monica Esposito (ed.) *Images of Tibet in the 19th and 20th Centuries*, coll. « Études thématiques », n° 22.1 et 22.2 (deux tomes). Illustrations noir et blanc et couleur. 860 p.

Arts Asiatiques, tome 63 – 2008, 180 p.

<http://www.efeo.fr/publications/aa.shtml>

<http://www.efeo.fr/publications/vdp.shtml>

Astrid Aschehoug et Géraldine Hue se rendront en mission à Chicago du 24 au 30 mars dans le cadre du meeting annuel de l'Association for Asian Studies (AAS) où elles s'occuperont du stand des éditions de l'EFEO. Elles y présenteront à la vente les ouvrages de l'École, en particulier les nouveautés, et rencontreront des éditeurs.

Publications

Jacqueline Filliozat et Peter Masefield, « Two Indo-Chinese Pali Versions of the Petavatthu », in *Mahachulalongkornrajavidyalaya Journal of Buddhist Studies*, vol I, Bangkok 2008, pp. 11-18.

Jacqueline Filliozat, « Manuscripts of the Pali Jat tika (Jatakathakatha–Linattha pakasini), Jatathakinidana & Sotattakimahanidana », in *Mahachulalongkornrajavidyalaya Journal of Buddhist Studies*, vol I, Bangkok 2008, pp. 27-37.

Luca Gabbiani, « Liumang de buchang : Xinzheng gaige yu zhongyang diceng xingzheng renyuan diwei de zhuanbian » (*La rédemption des vauriens : la transformation du statut du petit personnel de l'administration centrale à Pékin pendant les réformes xinzheng*), *Qingshi yanjiu* (Studies in Qing History), 2008/4 (novembre 2008), pp.113-126.

Frédéric Girard, « Présence de l'infini », dans *Zen, Taoïsme, Confucianisme, Bouddhisme...*, *Comprendre les pensées de l'Orient*, Le Nouvel Observateur, Hors-Série, février-mars 2009, pp. 46-49.

<http://www.efeo.fr/publications/travaux.shtml>

Séminaire EFEO Paris

Le prochain séminaire de l'EFEO-Paris se tiendra le lundi 30 mars (12 h 30 - 14 h) à la Maison de l'Asie. Thierry Zéphir (Musée des Arts asiatiques Guimet) interviendra sur le thème : « Questions de datations dans l'art de Dvaravati ».

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Conférences léna (EFEO - Musée Guimet)

Jeudi 5 mars, de 12 h 15 à 13 h 30, « Refashioning space : The Shwedagon in British Burma (Myanmar) » ; communication d'Elizabeth Moore (School of Oriental and African Studies - Londres), à École française d'Extrême-Orient (salon du 1^{er} étage).

<http://www.efeo.fr/Confлена/index.html>

Enseignements à la Maison de l'Asie

Séminaire *Études Gujarati* de Pierre Lachaier, mercredi 4 mars, intervention de Michel Boivin (CNRS/CEIAS), sur le thème suivant : « Épigraphie et Histoire, les

premières communautés musulmanes Sindhi, Gujarati et Malabari » (de 18 h à 20 h, salon du 1^{er} étage).

Pour tous les enseignements à la Maison de l'Asie, vous pouvez consulter les sites suivants : <http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml> et http://www.efeo.fr/actualites/cours_ma.shtml

La vie des centres

Pondichéry

S.L.P. Anjaneya Sarma présentera deux communications, l'une sur la règle grammaticale 1.1.40 de Panini et l'autre sur la philosophie védantique, lors de la *Sivasundarasadgurusastrasabha* qui se tiendra à Tenali (Andhra Pradesh), du 14 au 16 mars 2009.

S.A.S. Sarma présentera une conférence intitulée « Harmony and conflicts between the Shaiva and Vaishnava systems – The South Indian Scenario » lors du séminaire international *Vedas and Religious Harmony* organisé par le département des études védiques, Sree Sankaracharya Université de Sanskrit, à Kalady (Kerala), du 5 au 7 mars 2009.

Samira Benahmed (CEIAS/EHESS), boursière de l'EFEQ, arrivera en mars pour un séjour de quatre mois au Centre de Pondichéry afin de poursuivre ses recherches sur « Ubiquité résidentielle et phénomène migratoire : mémoires, identités et logiques résidentielles de migrants indiens et algériens et de leur descendance ».

dominic.goodall@efeo.net

Vientiane

Michel Lorrillard participera le 21 mars à une conférence organisée par l'Université Silapakorn (Bangkok) et présentera une contribution sur l'histoire des écritures au Laos.

<http://www.efeo.fr/actualites/asia.shtml#thaib>

Dans le cadre de son programme d'inventaire et d'édition des inscriptions lao, l'équipe du Centre de Vientiane effectuera en mars des enquêtes complémentaires dans les provinces de Khammouane et de Savannakhet (Sud-Laos), ainsi que dans les provinces de Nong Khai et d'Udon Thani (Thaïlande).

michel.lorrillard@efeo.net

Phnom Penh

Dans le cadre du programme de recherche intitulé « Kamraten Jagat », portant sur les grands lieux saints du Cambodge ancien, Éric Bourdonneau conduira, en collaboration avec Michel Pichon (archéologue et anthropologue) et en partenariat avec l'Autorité pour la Protection du Site et l'Aménagement de la Région d'Angkor (APSARA), une campagne de fouilles sur le complexe du Prasat Thom de Koh Ker entre le 16 mars et le 13 avril. De façon plus précise, la fouille se concentrera sur la colline du *Phno Damrei Sa* (la tombe de l'éléphant blanc), immédiatement à l'ouest du Prasat Thom.

Après Gérard Diffloth, en février, sur la linguistique historique, Olivier Cunin viendra le 5 mars faire une intervention sur le thème de « l'archéologie du bâti » dans le cadre du cours dispensé par Éric Bourdonneau aux étudiants de dernière

année de la faculté d'archéologie de l'Université Royale des Beaux-Arts (URBA). Le cours d'Éric Bourdonneau (une introduction à l'écriture de l'histoire du Cambodge ancien) reprendra en mai après l'achèvement de la campagne de fouilles à Koh Ker.

eric.bourdonneau@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asiе.shtml#phnom>

Siem Reap

Claudine le Tourneur d'Ison, bénéficiaire d'une bourse des Missions Stendhal délivrée par le Ministère des Affaires étrangères, séjournera au Centre jusqu'au 23 mars ; elle effectue des recherches afin de rédiger une biographie d'Henri Mouhot.

À la suite d'une première présentation au Centre EFEO le 27 février par Christophe Pottier sur l'architecture des temples de Roluos, Annie Bolle (archéologue à l'Institut national de recherches archéologiques préventives) et Christophe Pottier présenteront le 6 mars les résultats des travaux archéologiques menés à Roluos dans le cadre de la Mission archéologique franco-cambodgienne sur l'Aménagement de la région d'Angkor (APSARA/MAE/EFEO). La conférence portera sur les recherches conduites à Roluos sur les sites de Prah Ko, Bakong, Prei Monti et Trapeang Phong et comment ces fouilles aident à dessiner une nouvelle image globale de la capitale de Hariharâlaya. Le 13 mars suivra une troisième conférence d'Armand Desbat (céramologue au Centre national de la recherche scientifique) sur l'étude de la céramique dégagée sur ces sites.

christophe.pottier@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asiе.shtml#siem>

Pékin

Dans le cadre du cycle des conférences *Histoire, archéologie et société* organisé en collaboration avec le service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France et le Centre EFEO de Pékin, François Regourd (Paris X-Nanterre) présentera une conférence intitulée : « Connaître le monde : colonisation française, sciences et savoirs, XVII^e – XVIII^e siècles » (mercredi 18 mars 2009 à 15 h 30, Université Tsinghua, salle 309).

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asiе.shtml#pekin>

Hongkong

Julie Remoiville, doctorante à l'École pratique des hautes études et boursière EFEO (attachée au Centre EFEO de Hongkong), sera à Hangzhou (Zhejiang, Chine) de mars à juin pour y faire une enquête de terrain sur les temples taoïstes de cette région. Elle sera affiliée au centre d'étude du taoïsme de l'Université du Zhejiang.

Frédérique Guyader, doctorante à l'Université des Lettres et sciences humaines d'Aix-en-Provence et boursière EFEO (attachée au Centre EFEO de Hongkong), fera une enquête de terrain à Lijiang (Yunnan, Chine) de mars à septembre, portant sur l'influence du tourisme de masse, la politique culturelle et la recomposition du social dans la préfecture autonome de Lijiang.

lupz@cuhk.edu.hk

Taipei

Alain Thote (École pratiques des hautes études), séjournera à Taipei du 21 au 27 mars. Dans le cadre du cycle de conférences *Grands sinologues* organisé conjointement par le Centre EFEO de Taipei et l'Institut français de Taipei, il prononcera deux conférences, l'une le 24 mars à l'Institut d'histoire et de philologie sur le thème : « Origin and Development of the Sword in China », et l'autre le 26 mars au Musée national du Palais sur le sujet : « Chinese Pictorial Bronzes from the Fifth Century BC: Two Cultural Traditions in Perspective ».

luca.gabbiani@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#pekin>

Tokyo

Séminaire sur le bouddhisme du Centre de Tokyo, les lundis 9 mars et 23 mars : lecture de l'*Ōjō yōshū* de Genshin, 6 et 7 (salle de conférence du Tōyō bunko).

Nobumi Iyanaga donnera une conférence, le 20 mars, à la Maison franco-japonaise (15 h 30) sur le thème de : « L'orientalisme : savoir, politique et idéologie », à l'occasion de la réunion annuelle de la Société franco-japonaise d'orientalisme.

nobumi.iyanaga@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#tokyo>

Kyoto

Sur l'invitation de l'Institute of Fine Arts, New York University, Benoît Jacquet interviendra sur le thème : « Compromising Modernity: Japanese Monumentality during World War II » au colloque *Front to Rear: Architecture and Planning during World War II* organisé par cette institution en collaboration avec le Centre Canadien d'Architecture (CCA) et l'Université de Princeton les 7 et 8 mars.

<http://www.nyu.edu/gsas/dept/fineart/ifa/ArchWW2/index.htm>

À New York, Benoît Jacquet consultera les archives de la Fondation Rockefeller (16 mars) et à Montréal, celles du CCA (18-19 mars) puis il participera au colloque *Ambiguous Territories: Articulating New Geographies in Latin American Modern Architecture and Urbanism* organisé par l'Université de Columbia (27-28 mars).

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Le 7 mars (15 h), Nicola Di Cosmo, professeur à l'Université de Princeton (School of Historical Studies, Institute for Advanced Study) donnera une conférence aux *Kyoto Lectures* (EFEO/ISEAS) sur le sujet : « A Contested Legacy: The Mongol Factor in the Manchu Conquest of China » (en anglais). Cette conférence aura lieu au Centre d'études culturelles eurasiennes (Haneda Kinenkan) de Kyoto.

Le séminaire sur la perception du Japon moderne dans les textes des voyageurs (*Soto kara mita kindai nihon no kiroku*), organisé par l'EFEO et l'ISEAS à l'Institut de recherche sur les humanités (Jinbunken) de l'Université de Kyoto, aura lieu les lundis 9 et 23 mars (à partir de 10 h).

Le séminaire mensuel sur le bouddhisme dirigé par Iyanaga Nobumi aura lieu le vendredi 27 mars (à partir de 10 h), dans la salle de réunion de l'Institut franco-japonais du Kansai en collaboration avec les centres de l'EFEO et de l'ISEAS.

efeo.kyoto@gmail.com

benoit.jacquet@efeo.net
<http://www.efeo.fr/actualites/asiie.shtml#japon>

Séoul

À la suite de trois mois de travaux de rénovation du bâtiment de l'Asiatic Research Center de la Korea University, établissement d'accueil de l'EFEO en Corée, le Centre de Séoul emménage dans de nouveaux bureaux. À partir du 3 mars 2009, la nouvelle adresse du Centre est : French School of Asian Studies (EFEO), Asiatic Research Center #201 #215, Korea University, Anam-dong 5-ka 1 beonji, Songbuk-ku, 136-701 Seoul, République de Corée. Téléphone : +82 2 921 4526, télécopie : +82 2 953 2386. email : efeoseoul@hotmail.com

Le 11 mars, Élisabeth Chabanol donnera une conférence intitulée « Kaesông: a symbole of the past and the future » à l'Institut d'Études Politiques de Paris dans le cadre du programme Executive Training Programme Korea (ETPK) financé par la Commission européenne.

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Du 13 mars au 3 avril, Élisabeth Chabanol assurera quatre séances du séminaire pluridisciplinaire d'études coréennes du centre de Recherche sur la Corée de l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS), à la Maison de l'Asie, avec pour sujet : « De Sinûiju à Cheju, de l'époque japonaise à nos jours – le patrimoine archéologique dans la péninsule coréenne ».

elisabeth.chabanol@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

<http://www.efeo.fr/actualites/cours.shtml>

Pour consulter les archives de l'Agenda : http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

Si vous rencontrez des anomalies dans l'affichage ou l'impression, ou encore si vous souhaitez ne plus recevoir l'Agenda de l'EFEO, merci d'en informer Isabelle Pujol. isabelle.pujol@efeo.net